PORKKA

# *GRANDIOSO NUOVO 1.4, GRANDIOSO 1.7*

**ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJEET**
**INSTALLATIONS- OCH BRUKSANVISNING**
**INSTALLATION AND OPERATION MANUAL**
**INSTALLATIONS- UND BETRIEBSANLEITUNG**
**INSTALLASJONS- OG BRUKSANVISNING**

**11/2009A**

TÄMÄ ON GRANDIOSO NUOVO 1.4 JA GRANDIOSO 1.7 OHJE.

TUTUSTU HUOLELLA ASENNUS- JA KÄYTTÖOHJEISIIN ENNEN KUIN KÄYTÄT LAITETTA ENSIMMÄISEN KERRAN.

SÄILYTÄ KÄYTTÖOHJE MYÖHEMPÄÄ TARVETTA JA MUITA KÄYTTÄJIÄ VARTEN.

NOUDATTAMALLA VALMISTAJAN OHJEITA VARMISTAT LAITTEEN MOITTEETTOMAN TOIMINNAN JA PITKÄN KESTOIÄN. SAMALLA SAAT LAITTEESTASI PARHAAN MAHDOLLISEN HYÖDYN JA VÄLTYT TURHILTA HUOLTOKUSTANNUKSILTA.

LAITTEEN TAKUUEHDOT OVAT SIVULLA 7.

SISÄLLYSLUETTELO


| | |
|---|---|
| VASTAANOTTO | 2 |
| ASENNUS JA KÄYTTÖÖNOTTO | 2 |
| KÄYTTÖ: ELEKTRONINEN TERMOSTAATTI | 3 |
| Painikkeet | 3 |
| Painikkeiden lukitus ja vapautus | 3 |
| Merkkivalot | 3 |
| Pääkytkimen käyttö | 4 |
| Sulatus | 4 |
| Lisäsulatus | 4 |
| Minimilämpötilan tarkistus | 4 |
| Maksimilämpötilan tarkistus | 4 |
| Taltioitujen minimi- ja maksimilämpötilojen tyhjentäminen muistista | 4 |
| Lämpötilan asetteluarvojen muuttaminen | 4 |
| VIKAILMOITUKSET: | |
| ELEKTRONINEN TERMOSTAATTI | 5 |
| YÖKÄYTTÖVERHO (LISÄVARUSTE) | 6 |
| HYLLYN SÄÄTÖ | 6 |
| PUHDISTUS | 6 |
| JOS LAITE EI TOIMI | 7 |
| LAITTEEN HÄVITTÄMINEN | 7 |
| TAKUUEHDOT | 7 |
| TAKUUAIKAISET HUOLLOT | 7 |


VASTAANOTTO

Tarkasta laite ennen kuin otat sen vastaan. Mikäli havaitset laitteen vaurioituneen kuljetuksessa, tee merkintä rahtikirjaan ja ilmoita asiasta välittömästi kuljettajalle ja myyjälle.

**Valmistajan myöntämä takuu ei korvaa kuljetusvahinkoja!**

ASENNUS JA KÄYTTÖÖNOTTO

Pura pakkaus asennuspaikan lähellä.

Poista kalusteen ulkopinnoilla olevat suojakalvot.

Noudata pakkauksen hävittämisessä yleisiä lajitteluohjeita.

Suojaa kaluste suoralta auringonvalolta ja muilta lämpöä tuottavilta laitteilta kuten liesiltä tai lämpöpattereilta.

Älä sijoita laitetta voimakkaaseen ilmavirtaukseen kuten ilmanvaihtoventtiilin tuloilman vaikutusalueelle. Ilmavirtaus saattaa haitata kalusteen toimintaa.

Ilmankierto laitteen edessä ja takana tulee olla esteetön.

Varmista esteetön ilmankierto laitteen takana mukana tulevilla rajoitinholkeilla. Kiinnitä holkit kalusteen taakse molempiin reunoihin. Kuvan osoittamassa paikassa on valmiit ruuvinrei'ät.

Käyttöympäristön lämpötilan on oltava välillä +5°C…+25°C.

Asenna jalallinen kaluste vaakasuoraan säätöjalkojen ja vesivaa'an avulla. Varmista, että kaikki jalat ottavat kiinni lattiaan.

Sijoita pyörillä varustettu kaluste kovalle ja suoralle lattiapinnalle.

Varmista, että kaikki pyörät ottavat kiinni lattiaan. **Epätasainen lattia saattaa aiheuttaa rungon vääntymisen ja kalusteiden välisiä korkeuseroja.**

Lukitse jarrulliset pyörät, kun kaluste on sijoitettu paikoilleen.

Puhdista kaluste huolellisesti ennen käyttöönottoa miedolla pesuaineella, esimerkiksi astianpesuaineliuoksella.

**Älä käytä hankausjauhetta!**

Talvella kylmästä ulkoilmasta asennuspaikalle tuodun kalusteen pinnoille tiivistyy kosteutta. **Älä liitä kalustetta sähköverkkoon ennen kuin pinnat ovat kuivat ja huoneenlämpöiset!**

**Liitä kalusteen liitäntäjohto 230 V / 50 Hz maadoitettuun, omalla 10 A sulakkeella suojattuun pistorasiaan.**

Grandioso kylmäkalusteet on tarkoitettu kylmien, valmiiksi jäähdytettyjen tuotteiden säilytykseen ja myyntiin.

**Kalustetta ei saa käyttää ulkoilmassa eikä sitä saa altistaa sateelle!**

KÄYTTÖ: ELEKTRONINEN TERMOSTAATTI

***Painikkeet***

SET Asetteluarvon näyttö- ja säätöpainike. Ohjelmointilassa painikkeella kuitataan säätötoiminto. Painamalla painiketta 3 sekuntia, asetteluarvoa pääsee muokkaamaan.

Painike näyttää korkeimman termostaattiin tallentuneen lämpötilan. Ohjelmointitilassa painikkeella liikutaan ohjelman sisällä tai sillä suurennetaan valittua arvoa.

Painike näyttää alhaisimman termostaattiin tallentuneen lämpötilan. Ohjelmointitilassa painikkeella liikutaan ohjelman sisällä tai sillä pienennetään valittua arvoa.

Pakkosulatustoiminto käynnistyy, kun painat painiketta 3 sekuntia.

Painike ei ole käytössä

Termostaatin virtakytkin (Huom! Kalusteen sisävalo toimii ja höyrystinpuhallin jää päälle, vaikka virta on katkaistu termostaatilta ja termostaatti on valmiustilassa).

Valokytkin (Huom! vain mallissa 1.7).

*Huom!*

*Sulatuksen aikana muodostunut sulatusvesi johdetaan konetilassa olevaan haihdutusaltaaseen, josta se haihtuu automaattisesti.*

*Huom!*

*Grandioso Nuovossa on yksi 18W valaisin. Grandioso 1.7:ssä on yksi 18W valaisin ja kaksi 30W valaisinta. Valaisimien loisteputket ovat käytössä normaalisti kuluvia osia, joten ne eivät kuulu takuun piiriin.*

***Painikkeiden lukitus ja vapautus***

\+ Näppäinlukko estää painikkeiden tahattoman käytön. Lukko kytketään päälle ja pois pitämällä painikkeet yhtäaikaa painettuina 3 s. ajan. Lukittaessa näytöllä näkyy hetkellisesti teksti “PoF”. Painikkeiden ollessa lukittuna voidaan edelleen tarkistaa ohjainyksikön taltiomat lämpötilan minimi- ja maksimilämpötilat. Valokytkin toimii myös painikkeiden ollessa lukittuna. ”Pon” tarkoittaa, että painikkeet eivät ole lukossa.

***Merkkivalot***

| Valo | Tila | Toiminto |
|---|---|---|
| OFF | PÄÄLLÄ | Laite on valmiustilassa mutta sisävalo toimii ja höyrystinpuhallin on päällä. |
| °C | VILKKUU | Lämpötilan asetteluarvo on näytöllä ja arvoa voi säätää. |
| | PÄÄLLÄ | Kompressori on käynnissä. |
| | VILKKUU | Käynnistymisen estotoiminto on päällä kompressorin suojaamiseksi. |
| | PÄÄLLÄ | Höyrystimen sulatustoiminto on käynnissä. |
| | VILKKUU | Höyrystimen kuivausjakso on käynnissä. |
| | PÄÄLLÄ | Energiansäästötila, yöverho on ylhäällä (vain silloin, kun kalusteessa on yöverho). |
| | PÄÄLLÄ | HÄLYTYS, katso kohta hälytykset sivulla 5. |
| AUX | PÄÄLLÄ | Lauhduttimen puhallin on päällä. |

### *Pääkytkimen käyttö*

Laite kytketään päälle ja pois pääkytkimestä ⏻ . Siirryttäessä valmiustilaan näytölle tulee koodi “OFF”. Valmiustilassa kaikki ohjaintoiminnot ovat pois päältä. Mikäli laite on kytketty valvontajärjestelmään, se ei saa valvonta- eikä hälytystietoja ohjausyksiköltä. Valokytkin toimii normaalisti myös valmiustilassa (Huom! Valokytkin vain mallissa 1.7).

### *Sulatus*

Laite sulattaa höyrystimensä automaattisesti. Sulatusjakson aikana näytöllä näkyy sulatuksen merkkivalo ja ”dEF” teksti. Toiminnon jälkeen näyttö palautuu automaattisesti takaisin normaalitilaan.

### *Lisäsulatus*

***Huom!***

***Lisäsulatusjakso nollaa sulatusaikalaskurin, joten lisäsulatusjakson avulla varsinaiset sulatusjaksot voidaan ajoittaa tapahtuviksi esim. ruuhkahuippujen ulkopuolella.***

Pidä ❄ painiketta pohjassa 3 sekunnin ajan, jolloin lisäsulatusjakso käynnistyy. Automaattinen sulatus-toiminto jatkuu normaalein välein lisäsulatusjakson jälkeen. Lisäsulatusta suositellaan käytettäväksi tilanteissa, jolloin höyrystimeen on kertynyt poikkeuksellisen paljon jäätä. Esimerkiksi, jos kalusteeseen on laitettu lämmintä pakkaamatonta ruokaa.

### *Minimilämpötilan tarkistus*

Paina ⩛ painiketta. Näytössä näkyy koodi “Lo”, jonka jälkeen laitteen taltioima minimilämpötila tulee näytölle. Näyttö palaa normaalitilaan automaattisesti 5 sekunnin kuluttua.

### *Maksimilämpötilan tarkistus*

Paina ⩓ painiketta. Näytössä näkyy koodi “Hi”, jonka jälkeen laitteen taltioima maksimilämpötila tulee näytölle. Näyttö palaa normaalitilaan automaattisesti 5 sekunnin kuluttua.

### *Taltioitujen minimi- ja maksimilämpötilojen tyhjentäminen muistista*

***Huom!***

***Tyhjennä ensimmäisen käynnistyksen jälkeen säätimen muistiin tallentuneet minimi- ja maksimilämpötilat.***

Termostaattiin tallennetut minimi- ja maksimilämpötilat tyhjennetään muistista erikseen. Hae tyhjennettävä minimi- tai maksimilämpötila näytölle painamalla kerran nuolipainiketta ⩓ tai ⩛ . Paina välittömästi SET painiketta 3 sekuntia kunnes näytöllä vilkkuu koodi “rST” (reset). Vapauta painike, jonka jälkeen lämpötilat on tyhjennetty muistista ja laite palaa takasin normaalitilaan.

### *Lämpötilan asetteluarvojen muuttaminen*

***Huom!***

***Grandioson lämpötilaa voi säätää alueella +0°...+3°C ympäristön lämpötilassa +5°C...+25°C. Kaluste täyttää EN 441 normin mukaisen 3M1 luokituksen.***

Paina SET painiketta 3 sekuntia, jolloin näytöllä vilkkuu lämpötilan asetteluarvo. Muuta asetteluarvoa painamalla ⩓ tai ⩛ painiketta 15 sekunnin kuluessa. Tallenna uusi asetteluarvon painamalla SET painiketta uudelleen tai odota 15 sekuntia, jonka jälkeen laite palaa takaisin normaalitilaan.

VIKAILMOITUKSET: ELEKTRONINEN TERMOSTAATTI

| KOODI | SYY |
|---|---|

**“HA”** **Korkealämpötilahälytys**
Laitteen sisälämpötila on noussut yli asetteluarvon. Höyrystimen äkillinen jäätyminen voi aiheuttaa hälytyksen. Kytke lisäsulatus sivun 4 ohjeen mukaisesti. Tarkista, ettei laitteeseen ole laitettu liian lämpimiä tuotteita ja ettei ilmankierto laitteen sisällä ole estynyt.

**“LA”** **Matalalämpötilahälytys**
Laitteen sisälämpötila on laskenut alle asetteluarvon. Tarkista, ettei laitteeseen laitetut tuotteet ole liian kylmiä.

***Lämpötilahälytys kuittautuu automaattisesti sisälämpötilan palattua sallituihin rajoihin. Mikäli hälytys ei poistu, siirtäkää tuotteet toiseen laitteeseen ja ottakaa yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.***

***Kuittaa hälytyksen merkkiääni painamalla SET painiketta.***

**“HA2”** **Lauhduttimen korkealämpötilahälytys**
Ilmaisee normaalisti lauhduttimen/suodattimen puhdistustarpeen. Kytke laite valmiustilaan ja puhdista lauhdutin/suodatin. Tarkasta samalla, että lauhduttimen ilmankierto on esteetön ja että ympäristön lämpötila ei ole liian korkea. Mikäli hälytys ei poistu näillä toimenpiteillä, ota yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

**“LA2”** **Lauhduttimen matalalämpötilahälytys**

**“P1”** **Sisälämpötila-anturin virhe ***

**“P2”** **Höyrystinanturin virhe ***

**“P3”** **Lauhdutinanturin virhe ***

*Laite toimii varajärjestelmänsä varassa. Ota välittömästi yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen.

## YÖKÄYTTÖVERHO (LISÄVARUSTE)

Säästä energiaa käyttämällä yöverhoa aina kun se on mahdollista.

Nosta verho ylös varovasti ja ripusta se päädyissä oleviin koukkuihin!

Yökäyttötoiminto kytkeytyy automaattisesti, kun nostat verhon ylös.

Ylin valaisin toimii lämmitys-vastuksena verhon ollessa ylhäällä.

Grandioso Nuovo 1.4

Grandioso 1.7:n sivuvaloille on valokytkin .

Grandioso 1.7

## HYLLYN SÄÄTÖ

Hyllyt voidaan säätää kalteviksi ilman työkaluja. Käytä säätöön hyllynkannattimen vapaata lovea.

## PUHDISTUS

**Irrota aina pistotulppa pistorasiasta ennen laitteen huoltoa tai puhdistusta!**

Lauhdutin on puhdistettava vähintään kerran kuukaudessa, käytä harjaa tai pölynimuria. Puhdista myös vitriini tarvittaessa. Käytä mietoa puhdistusainetta.

Lauhdutin

*Lauhduttimen puhdistus:*
Irrota etupaneeli nostamalla sitä. Vedä sen jälkeen alareunaa ulospäin, jolloin paneeli irtoaa.

*Hyllyjen ja pohjatason puhdistus:*
Teräshyllyt voidaan irroittaa pesua varten. Pohjataso voidaan poistaa nostamalla sitä etureunasta.

JOS LAITE EI TOIMI

***Mikäli laite ei kylmene, tarkista että***

- pistotulppa on pistorasiassa
- sulake on ehjä
- lauhdutusilmankierto laitteen edessä (ja takana) ei ole estynyt
- laitetta ei ole ylikuormitettu
- ympäristölämpätila ei ole liian korkea
- sulatus ei ole käynnissä

***Jos valaisin ei toimi, tarkista että***

- mahdollinen valokytkin (myös valaisimen päässä) on “ON”-asennossa
- loisteputki ei ole viallinen
- sytyttimet/kuristimet eivät ole viallisia

Jos edellä luetellut tarkastuskohteet eivät poista vikaa ottakaa yhteys valtuutettuun huoltoliikkeeseen (sivu 6), myyjään tai valmistajaan. Tarkista arvokilvestä laitteen tyyppi ja valmistusnumero ennen yhteydenottoa.

LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

Käytöstä poistettua laitetta ei saa laittaa kaatopaikkajätteisiin, koska se sisältää SER-jätettä. Laite on hävitettävä jätelain muutoksen 13.8.2005 mukaisesti SER-jätteenä.

TAKUUEHDOT

Tehdastakuu on voimassa yhden vuoden ostopäivästä lukien ja se kattaa materiaali- ja valmistusvirheet.

Takuun voimassaolo edellyttää, että kalustetta käytetään ainoastaan käyttöohjeessa määriteltyyn tarkoitukseen.

Valmistajalla ei ole takuuvelvoitetta, mikäli asiakas toimii asennus-, huolto- ja käyttöohjeiden vastaisesti.

Noudatamme Suomen Kylmäliikkeiden Liiton yleisiä takuuehtoja (KYLA 05).

*Takuu ei kata*

-vikoja, jotka ovat aiheutuneet asennusvirheestä.

-vikoja, jotka johtuvat käyttäjän huolto- ja puhdistustoimenpiteiden laiminlyönneistä.

-vikoja, jotka johtuvat normaalista kulumisesta.

-vikoja, jotka johtuvat laitteen väärästä käytöstä.

-säätöjä, korjauksia tai varaosien vaihtoa, jotka ovat aiheutuneet käyttäjän huolimattomuudesta tai laiminlyönneistä

-vikoja, jotka johtuvat muun kuin valtuutetun huoltoliikkeen tekemistä huolloista ja korjauksista.

TAKUUAIKAISET HUOLLOT

HUOLTO
020 555514
Huurre Finland Oy
www.huurrefinland.fi

Ilmoita takuuasioissa kalusteen tyyppikyltissä oleva valmistusnumero. Tyyppikyltti on liimattu runkoon kalusteen taakse.

Takuuaikaisia huoltoja tekevien toimipisteiden tiedot ovat sivulla 5.

## HUURRE FINLAND OY:N TOIMIPAIKAT

**VANTAA**
Taivaltie 5
01610 Vantaa
puh. 020 5555 11, faksi 020 5555 595

**TAMPERE**
PL 127, 33101 Tampere
Huurretie 13, 33470 Ylöjärvi
puh. 020 5555 11, faksi 020 5555 360

**TURKU**
Lemminkäisenkatu 42
20520 Turku
puh. 020 5555 609, faksi 020 5555 669

**PORI**
PL 264, 28101 Pori
Uunikatu 6, 28610 Pori
puh. 020 5555 720, faksi 020 5555 729

**LAHTI**
Soisalmentie 3
15860 Hollola
puh. 020 5555 606, faksi 020 5555 484

**KOTKA-KOUVOLA**
Varastotie 10
46860 Anjalankoski
puh. 020 5555 700, faksi 020 5555 709

**LAPPEENRANTA**
Seponkatu 6
53300 Lappeenranta
puh. 020 5555 607, faksi 020 5555 629

**MIKKELI**
PL 261, 50101 Mikkeli
Arinakatu 9, 50170 Mikkeli
puh. 020 5555 710, faksi 020 5555 719

**SAVONLINNA**
PL 117, 57101 Savonlinna
Pihlajavedentie 21
57170 Savonlinna
puh. 020 5555 730, faksi 020 5555 739

**KOKKOLA**
Vasarakuja 9
67100 Kokkola
puh. 020 5555 603, faksi 020 5555 659

**JYVÄSKYLÄ**
Kirrinpolku 4
40270 PALOKKA
puh. 020 5555 601, faksi 020 5555 649

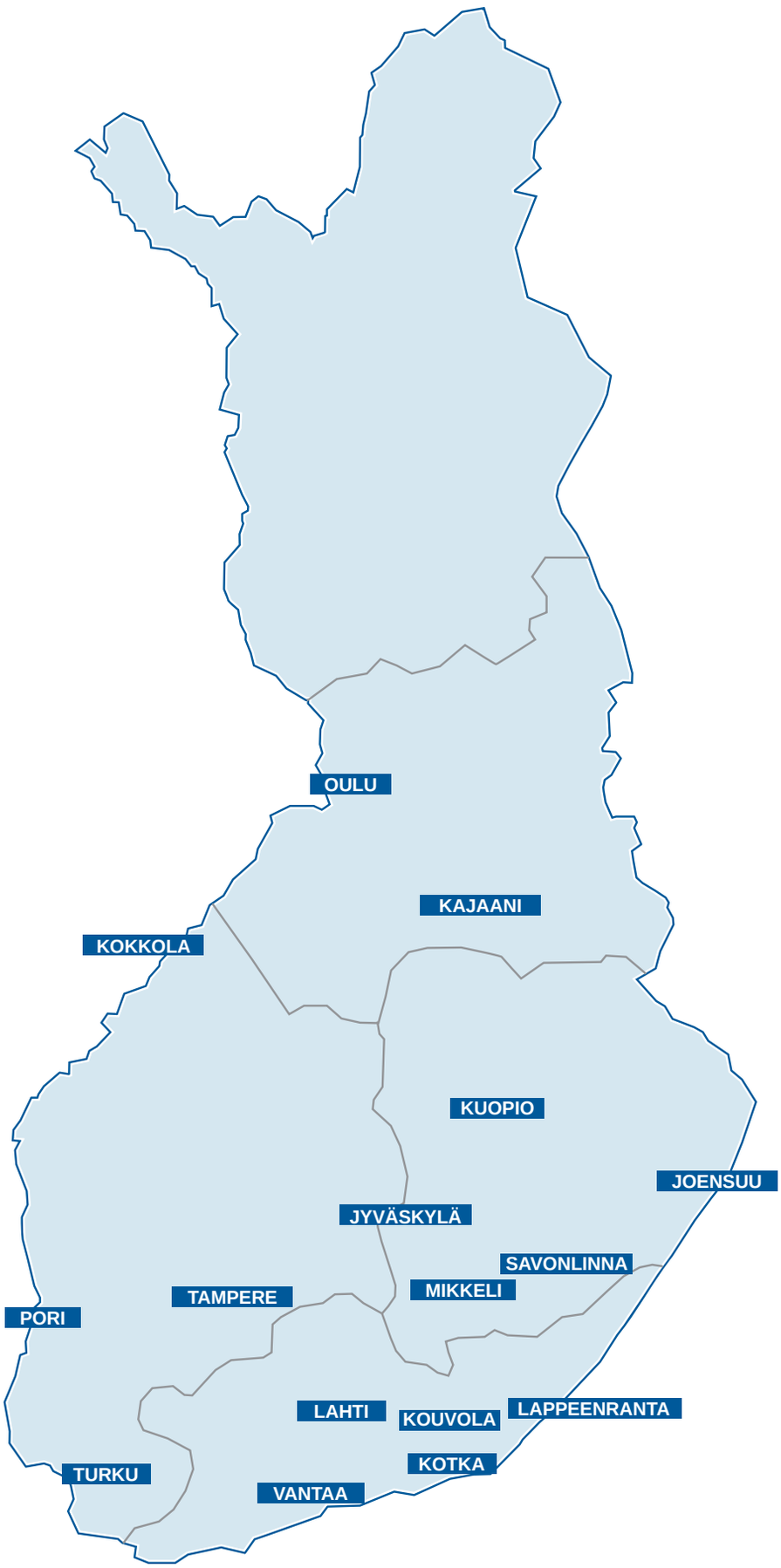
**KUOPIO**
Kellonkärki 14
70460 KUOPIO
puh. 044 766 2500, faksi (017) 266 2525

**JOENSUU**
Rekkatie 11 B 9
80100 JOENSUU
puh. 040 8382 152, faksi (013) 611 0244

**KAJAANI, ENERKYL OY**
Nuaskatu 5
87400 Kajaani
puh. 020 5555 602, faksi 020 5555 679

**OULU, ENERKYL OY**
Tuotekuja 3
90420 Oulu
puh. 020 5555 15, faksi 020 5555 889

**www.huurrefinland.fi**



DESSA ANVISNINGAR GÄLLER GRANDIOSO NUOVO 1.4 OCH GRANDIOSO 1.7.

LÄS BRUKSANVISNINGEN NOGA INNAN PRODUKTEN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN.

SPARA BRUKSANVISNINGEN FÖR EVENTUELLT SENARE BEHOV OCH ANDRA ANVÄNDARE.

GENOM ATT FÖLJA TILLVERKARENS ANVISNINGAR FÖRSÄKRAR DU DIG ATT PRODUKTEN KOMMER ATT FUNGERA FRIKTIONSFRITT MED LÄGSTA MÖJLIGA DRIFTKOSTNADER SAMT UNDVIKER ONÖDIGA SERVICEKOSTNADER.

GARANTIVILLKOR FINNS PÅ SIDAN 7.

INNEHÅLLSFÖRTECKNING


| | |
|---|---|
| MOTTAGNING | 2 |
| INSTALLATION OCH DRIFTSÄTTNING | 2 |
| ANVÄNDNING: ELEKTRONISK TERMOSTAT | 3 |
| Manöverknappar | 3 |
| Låsning och utlösning av manöverknappar | 3 |
| Driftindikeringar | 3 |
| Huvudströmbrytare | 4 |
| Avfrostning | 4 |
| Manuell avfrostning | 4 |
| Kontrollering av den lägsta registrerade temperaturen | 4 |
| Kontrollering av den högsta registrerade temperaturen | 4 |
| Att nollställa den högsta och lägsta registrerade temperaturen | 4 |
| Inställning av önskad temperatur | 4 |
| LARMINDIKERING: ELEKTRONISK TERMOSTAT | 5 |
| NATGARDIN (TILLBEHÖR) | 6 |
| HYLLOR | 6 |
| RENGÖRING | 6 |
| DRIFTSTÖRNINGAR | 7 |
| SKROTNING AV PRODUKTEN | 7 |
| GARANTI | 7 |
| SERVICE UNDER GARANTITIDEN | 7 |


MOTTAGNING

Besikta produkten noga vid mottagandet. Om produkten är transportskadad skall detta omedelbart noteras på fraktsedeln samt transportörens förare alt. senast inom sju dagar från att godset mottagits anmälas till transportören. Kontakta därefter Porkka Scandinavia AB, 0156-348 40 gällande transportskador.

**Tillverkarens garanti omfattar inte transportskador!**

INSTALLATION OCH DRIFTSÄTTNING

Packa upp produkten nära den tänkta installationsplatsen.

Ta bort skyddsfolier på produktens utsida.

Förpackningsmaterial skall om möjligt återvinnas enligt gällande avfallshantering.

Produkten får ej uppställas i direkt solljus eller intill eller mot element eller andra värmeavgivande enheter.

Produkten bör ej placeras i kraftig luftström som t.ex. inom influensområdet av inkommande luft av en ventilationsventil. Luftström kan hindra produktens funktion.

Luftcirkulationen framför och bakom produkten måste vara obehindrad.

Försäkra obehindrad luftcirkulationen med anslagsbussningar som kommer med produkten. Fäst bussningar på båda kanterna bakom produkten. Det finns färdiga hål för skruv som ses på bilden.

Lokaltemperaturen skall vara +5°C till +25°C.

Kontrollera att produkten står vågrätt med hjälp dess justerbara fötter och ett vattenpass. Försäkra dig om att alla fötterna når till golvet.

Produkten utrustad med hjul måste stå på fast och jämnt underlag.

Försäkra dig om att alla hjul når till golvet. **Ojämnt golv kan vid förflyttning förorsaka så stora krafter på stommen att den demoleras.**

Lås alltid hjulen med broms när apparaten har installerats på platsen.

Rengör produkten noggrant innan den används första gången, med t.ex. ljummet vatten och milt diskmedel.

**Använd aldrig rengöringsmedel innehållande slipmedel!**

Om produkten är kall vid intransport in i varm lokal, kan kondens fälla ut på dess ytor. **Före elanslutning måste man försäkra sig om att ytorna är torra och har rumstemperatur!**

**Anslut produkten till ett 230 V / 50 Hz skyddsjordat eluttag med egen avsäkring på 10 A.**

Grandioso kylutrustningar är avsedda för lagring och servering av kylda produkter.

**Produkten får ej användas utomhus eller utsättas för regn!**

ANVÄNDNING: ELEKTRONISK TERMOSTAT

***Manöverknappar***

SET — Display- och inställningsknappen för referensvärde. I programmeringsläge kvitteras reglerings-funktionen med knappen. Genom att hålla knappen intryckt i 3 sekunder kan referensvärden omställas.

Visar den högsta temperaturen termostaten registrerat. I programmeringsläge ändrar man parametrar eller ökar alt. Ändrar värdet.

Visar den lägsta temperaturen termostaten registrerat. I programmeringsläge ändrar man parametrar eller minskar alt. Ändrar värdet.

Manuell avfrostning startar när knappen trycks i 3 sekunder.

Används ej.

Termostatens strömbrytare (Obs! Produktens innerljus fungerar och förångarfläkten blir påslagen efter det att strömmen brutits från termostaten och termostaten i beredskapsläget).

Belysningsströmbrytare (Obs! Bara i 1.7).

*Obs!*

*Tövattnet vid avfrostning leds till en avdunstningslåda. Där sker avdunstningen automatiskt.*

*Obs!*

*Grandioso 1.4 är utrustad med 1st 18W ljusrör. Grandioso 1.7 är utrustad med 1st 18W och 2st 30W ljusrör. Lysrör är normalt förbrukningsdel och hör därför inte till garantin!*

***Låsning och utlösning av manöverknappar***

\+

Knapplocket hindrar oavsiktlig användning av knappar. Locket kopplas på och av genom att trycka knappar samtidigt i 3 sekunder, då texten ”PoF” tillfälligt visas i displayen. Med knapplocket på den lägsta ochhögsta registrerade temperaturen kan fortfarande kontrolleras.Belysningsströmbrytaren fungerar även med knapplocket på. ”Pon” menar att knapplocket inte är på.

***Driftindikeringar***

| Ljus | Läge | Funktion |
|---|---|---|
| OFF | PÅ | Produkten är i beredskapsläge men innerljuset fungerar och förångarfläkten är påslagen. |
| °C | BLINKAR | Visar önskad temperatur som kan ändras. |
| | PÅ | Kompressorn på. |
| | BLINKAR | Startspärrningsfunktionen är på för att skydda kompressorn. |
| | PÅ | Evaporatorns avfrostning är på. |
| | BLINKAR | Evaporatorns torkning är på. |
| | PÅ | Energisparande läge med nattgardinen upp (bara när produkten är utrustad med nattgardin). |
| | PÅ | ALARM, se sidan 5. |
| AUX | PÅ | Kondensor fläkt är på. |

### *Huvudströmbrytare*

Produkten kopplas på och av med respektive termostats huvudströmbrytare ⏻. När man övergår till beredskapsläget, syns ”OFF” på displayen. I beredskapsläget är alla styrfunktionerna av. Är produkten inkopplad i monitoringssystemet får den inga kontroll- eller larmdata från styrenheten. Ljusströmbrytaren fungerar normalt även i beredkakpsläget (Obs! Bara modell 1.7 är utrustad med ljusströmbrytaren).

### *Avfrostning*

Produktens evaporator frostas av automatiskt. Under avfrostningsperioden syns avfrostningens signalljus och ”dEF” på displayen. Efter funktionen återgår displayen automatiskt och visar aktuell temperatur.

***Obs!***

***Manuell avfrostning nollställer avfrostningtidsräknaren så att de egentliga avfrosningsperioderna kan tidsplaneras med hjälp av den manuella avfrostningen att ske t.ex. utanför rusningstider.***

### *Manuell avfrostning*

Tryck ned ❄ knappen i 3 sekunder, varvid manuell avfrostningen startar. Automatisk avfrostningen fortsätter därefter med normala mellanrum. Den manuella avfrostningen rekommenderas för situationer, då det hopats ovanligt mycket is i evaporatorn, t.ex. om man har satt varm opackad mat in i produkten.

### *Kontrollering av den lägsta registrerade temperaturen*

Tryck ned ▽ knappen och släpp den sedan. ”Lo” meddelandet visas följt av den lägsta registrerade temperaturen. Efter 5 sekunder återgår displayen automatiskt och visar aktuell temperatur.

### *Kontrollering av den högsta registrerade temperaturen*

Tryck ned △ knappen och släpp den sedan. ”Hi” meddelandet visas följt av den högsta registrerade temperaturen. Efter 5 sekunder återgår displayen automatiskt och visar aktuell temperatur.

***Obs!***

***Efter det första igångsättandet, nollställ de lagrade lägsta och högsta temperatur.***

### *Att nollställa den högsta och lägsta registrerade temperaturen*

Hämta den lägsta eller högsta temperaturen på displayen genom att trycka ned pilknappen △ eller ▽. Tryck därefter genast ned SET knappen i 3 sekunder tills “rST” (reset) –indikeringen blinkar. Släpp därefter knappen och nollställningen är klar för respektive temperatur och displayen återgår automatiskt och visar aktuell temperatur.

***Obs!***

***Grandiosos temperatur är justerbar mellan +0°...+3°C med omgivningstemperatur mellan +5°C...+25°C. Produkten uppfyller 3M1 klassifikationen enligt EN 441 normen.***

### *Inställning av önskad temperatur*

Tryck ned SET knappen 3 sekunder då önskad temperatur blinkar på displayen. För att ändra värdet, tryck på pilarna △ eller ▽ inom 15 sekunder. För att spara det nya ändrade värdet, tryck åter ned SET knappen eller vänta 15 sekunder, varvid displayen återgår och visar aktuell temperatur.

LARMINDIKERING: ELEKTRONISK TERMOSTAT

| KOD | FEL |
|---|---|
| | **”HA”** **Hög temperatur -alarm**<br>Kontrollera att produkterna i apparaten har rätt temperatur och att dörren är stängd. Även plötslig isbildning på förångaren kan vara orsaken till larm. Då kan man starta en manuell avfrostning. |
| | **”LA”** **Låg temperatur -alarm**<br>Kontrollera att produkterna i skåpet har rätt temperatur.<br><br>**I fall larmet inte upphör, kvittera det och ta omedelbart kontakt med ett auktoriserad service-företag.** |

**Kvittera larmindikeringen genom att trycka ned SET knappen.**

| | |
|---|---|
| | **”HA2”** **Kondensators hög temperatur -alarm**<br>Tryck först knappen ON/OFF för att nå stand-by läge och rengör kondensor och/eller kondersorns luftfilter sedan. Filtret skall alltid tvättas när varningslampan tänds. Vid tvätt, stoppa apparaten och dra ut kontakten. Avlägsna därefter luftgaller och filter och därefter tvätta filtret. Se över också att luftcirculationen genom kondensatorn inte är förhindrat. I fall larmet inte upphör, kvittera det och ta omedelbart kontakt med ett auktoriserad serviceföretag. |
| | **”LA2”** **Kondensators låg temperatur -alarm** |
| | **”P1”** **Termostatssensors defekt *** |
| | **”P2”** **Evaporatorsensors defekt *** |
| | **”P3”** **Kondensatorsensors defekt ***<br><br>*Apparaten fungerar på backupsystemet. Kvittera larmet och ta omedelbart kontakt med ett auktoriserad serviceföretag. |

## NATTGARDIN (TILLBEHÖR)

Spar energi, använd nattgardin när möjligt!

Dra gardinen up försiktigt och häng den på krokar i gaveln!

Nattbruksfunktionen påkopplas automatiskt när gardinen dragits upp.

Grandioso Nuovo 1.4

Översta lysröret fungerar också som en värmningselement för att hindra kondens när nattgardin är nere.

Grandioso 1.7

För sidoljus i Grandioso 1.7 finns det en ljusströmbrytare .

## HYLLOR

Hyllorna kan ställas som lutande utan verktyg. Använd fria urtag på hyllans bakkant.

## RENGÖRING

**Vid reparation eller rengöring inuti, gör vitrinen alltid strömlös genom att ta bort stickproppen från vägguttaget!**

Kondensor skall rengöras månatligen med mjuk borste eller dammsugare. Rengör också vitrinen minst en gång / månad. Tvätta vitrinen ut- och invändigt med milt rengöringsmedel.

Kondensor

För rengöringen av kondensorn på frontsidan, lossa först frontplåten genom att lyfta den först uppåt. Dra sedan den nedre kanten först utåt. Sätt tillbaka i motsatt ordning.

Rengöring av hyllorna och bottenplattan: Stålhyllorna kan tas ut om nödvändigt. Bottenplattan kan lyftas upp. Rengör insugningskanal om nödvändigt.

## DRIFTSTÖRNINGAR

***Om vitrinen inte blir kall, kontrollera att***

-strömmen inte är bruten, att kontakten är ansluten och säkringen är hel

-luftintaget för kondensor på fronsidan av vitrinen inte är blockerat

-utvändig temperatur inte är för hög

-avfrostning inte pågår (Det står def på displayn)

***Om belysningen inte fungerar, kontrollera att***

-lysröret inte är defekt

Om kontrollen visar att något är fel på vitrinen, ring säljaren eller Porkka Scandinavia Ab i Sverige, tel. 0156-34840 eller Porkka A/S i Norge, tel. 66 98 77 77

## SKROTNING AV PRODUKTEN

Produkt som inte mera skall brukas får inte lämnas bland vanliga sopor för den innehåller WEEE-avfall. Produkten måste skrotas som WEEE-avfall enligt gällande regler för dessa avfall.

## GARANTI

Garantin gäller för fabrikations- och materialfel 1 (ett) år från inköpsdagen. Garantin täcker kostnader för reservdelar och reparationer.

*Garantin omfattar inte fel som förorsakats av*

-transport

-användarens oaktsamhet eller överbelastning.

-köparens/användarens uderlåtande att följa bruksanvisning, genomföra underhåll eller service

-reparationer eller förändringar i konstruktionen som utförs av annan än av tillverkaren godkänt serviceföretag

*Garantin täcker heller inte*

-obetydliga fel såsom reparation av skönhetsfel t.ex. mindre ytrepor och som inte inverkar på produktens funktion

Garantireparationer utförs inom rimlig och under normal arbetstid. Om brukaren önskar att reparationen skall utföras genast eller efter normal arbetstid, kan detta orsaka tilläggskostnader, som beställaren kan bli skyldig att reglera direkt mot serviceföretaget.

## SERVICE UNDER GARANTITIDEN

Om det behövs service under garantitiden:

Service och teknisk rådgivning

Porkka Skandinavia AB
i Sverige,
Tel. 0156-348 40

Porkka Norge AS
i Norge
Tel. 66 98 77 77

Vid beställning av garantireparationen måste tillverknings-/ serienummer som finns angivet på typskylten anges. Typskylten är monterad på baksidan av produktens stomme.

THESE INSTRUCTIONS ARE FOR GRANDIOSO NUOVO 1.4 AND GRANDIOSO 1.7.

IT IS VERY IMPORTANT TO READ THESE INSTALLATION AND OPERATING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE YOU START USING THE EQUIPMENT FOR THE FIRST TIME.

ALSO, PLEASE KEEP THESE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE FOR FUTURE REFERENCE OR USE BY ANOTHER OPERATOR.

BY FOLLOWING THESE INSTRUCTIONS YOU CAN IMPROVE THE PRODUCT'S PERFORMANCE AND REDUCE UNNECESSARY REPAIR COSTS.

PLEASE NOTE! IT IS IMPORTANT TO HAVE YOUR EQUIPMENT REGULARLY MAINTAINED BY A PROFESSIONAL ENGINEER. YOU WILL FIND THE TERMS OF GUARANTEE ON PAGE 7.

TABLE OF CONTENTS


| | |
|---|---|
| RECEIPT | 2 |
| INSTALLATION AND INTRODUCTION | 2 |
| USE: COMBINED CONTROLLER AND DIGITAL TEMPERATURE DISPLAY | 2 |
| Keyboard | 3 |
| Locking and unlocking the keys | 3 |
| Display lights | 3 |
| Main switch | 4 |
| Defrosting | 4 |
| Manual defrosting | 4 |
| To check the lowest temperature | 4 |
| To check the highest temperature | 4 |
| To delete the lowest and highest temperatures registered | 4 |
| To modify the temperature set points | 4 |
| ALARM SIGNALS FOR COMBINED CONTROLLER AND DIGITAL TEMPERATURE DISPLAY | 5 |
| NIGHT CURTAIN (ACCESSORIES) | 6 |
| SHELVES | 6 |
| CLEANING, OPERATOR'S RESPONSIBILITY | 6 |
| POSSIBLE MALFUNCTIONS | 7 |
| DISPOSAL OF THE EQUIPMENT | 7 |
| GUARANTEE | 7 |
| SERVICE DURING THE GUARANTEE PERIOD | 7 |


RECEIPT

Check the product as soon as you receive it. If you notice that it has suffered from damages during transportation, you must indicate this in the delivery documents and tell about the matter to the carrier off the retailer.

**The manufacturer's guarantee does not cover damages caused by transportation!**

INSTALLATION AND INTRODUCTION

Unpack the cabinet as close to the installation place as possible.

Remove the protective films on exterior surfaces of the cabinet.

Sort packing material and dispose off according to local legislation requirements.

Avoid placing the cabinet in direct sunlight or close to any equipment radiating heat, such as cookers and radiators.

Do not place the product in strong current of air, e.g. in the area of incoming air of a ventilation valve. The air current may hinder the product from functioning as it should.

The air circulation in front of and behind showcase must be free.

Make sure that the air circulation is free with distance sleeves supplied together with the cabinet. Fasten the sleeves behing the cabinet on both edges. There are ready screw holes which can be seen in the picture.

The ambient temperature must not exceed +25°C or fall below +5°C.

Ensure the cabinet is horizontal (if necessary use spirit level). The legs are adjustable. All legs must touch the floor with even weight loading per leg.

If the cabinet is equipped with castors it must be placed on an even level surface.

**Uneven floor can distort the frame of the cabinet and cause height differences between units.**

Lock the castors with brakes once the unit is in position.

Clean the cabinet carefully before usage using a mild detergent. **Do not use scouring powder, wire wool or chlorine, i.e. bleach type cleaners.**

When cabinet is delivered and if temperature is cold, condensation may form on the exterior surface. **Do not connect power until unit is dry and at room temperature!**

**The unit should be connected to an earthed socket or isolator with 220/240 V / 50 Hz supply. It should be protected with a fuse of 10 amp rating.**

Grandioso showcase is designed and tested for selling and storing of pre-cooled products.

**The product must not be used outdoors or be subjected to excessive amounts of sprayed water, especially near the temperature display.**

USE: COMBINED CONTROLLER AND DIGITAL TEMPERATURE DISPLAY

***Keyboard***

SET The key to display and adjust the set point. In the programming mode the adjusting function is quitted by this key. By pressing the key for 3 seconds the set point can be modified.

The key shows the highest thermostat value registered. In the programming mode you navigate inside the program or it is used to raise the selected value.

The key shows the lowest thermostat value registered. In the programming mode you navigate inside the program or it is used to lower the selected value.

The manual defrosting starts when you push the key for 3 seconds.

Button not in use.

Power switch of controller (Note! Light inside the cabinet functions and the fan of the evaporator is on after the power has been switched off from the thermostat and the thermostat is in standby mode).

Lightswitch (*Please note! Only in 1.7*).

*Please Note!*

*The water developed during defrosting drains to the condensate tray in the machinery compartment, where the water evaporates automatically. The evaporation tray is heated with hot gas from the refrigeration system.*

*Please Note!*

*Porkka Grandioso sandwich / snack merchandiser is furnished with lighting fixtures. Grandioso 1.4 has one 18W lightning. Grandioso 1.7 has one 18W and two 30W lightning fixtures.*

***Locking and unlocking the keys***

\+

The key-lock prevents unintended use of the keys. The lock is switched on and off by holding the keys down at the same time for 3 seconds. The display momentarily shows letters “PoF”. With key-lock on you can still check the lowest and highest temperature registered. The light switch function can still be used when keypad is locked. ”Pon” means that the keys are not locked.

***Display lights***

| Light | Mode | Function |
|---|---|---|
| **OFF** | ON | The equipment is on standby mode but the inside light functions and the fan of the evaporator is on. |
| °C | FLASHING | Set temperature is displayed and can be changed. |
| | ON | Compressor is running. |
| | FLASHING | Time delay to protect compressor after start-up |
| | ON | Defrosting of the evaporator is on. |
| | FLASHING | Drying of the evaporator is on. |
| | ON | Energy saving mode with night curtain up (only when the product has night curtain). |
| | ON | ALARM, see alarms on page 5. |
| AUX | ON | The fan of the condenser is on. |

### *Main switch*

The cabinet is switched on and off by using the main switch . When you move to the standby mode the code “OFF” is displayed. In the standby mode all the control functions are off. If the product is connected to the monitoring system it does not receive control or alarm data from the monitoring unit. The light switch functions when the instrument is on standby. (Note! Only Grandioso 1.7 has a light switch).

### *Defrosting*

The evaporator is defrosted automatically. During the defrosting period the defrosting LED and temperature in the beginning of the defrosting period are displayed. After that the display returns to the normal mode.

***Note!***

***The manual defrosting resets the defrosting time counter so that by means of the manual defrosting period the regular defrosting periods can be scheduled to take place e.g. outside the peak periods.***

### *Manual defrosting*

Push key for 3 seconds when the manual defrosting will start. After manual defrost the cabinet will continue to defrost at regular intervals. Manual defrosting is recommended if there is a lot of ice on the evaporator, i.e. if warm uncovered food has been placed in the cabinet.

### *To check the lowest temperature*

Push key. Code “Lo” is displayed after which the lowest registered temperature is displayed. The display returns to the normal mode automatically after 5 seconds.

### *To check the highest temperature*

Push key. Code “Hi” is displayed after which the highest registered temperature is displayed. The display returns to the normal mode automatically after 5 seconds.

***Note!***

***After the first start reset the lowest and highest temperatures stored.***

### *To delete the lowest and highest temperatures registered*

The registered lowest and highest temperatures are deleted separately. Get the lowest and highest temperature registered on the display by pushing the arrow key or . Push immediately the SET key for 3 seconds until the code “rST” (reset) starts to flash on the display. Release the key and the temperatures have been deleted and the display returns to the normal mode.

### *To modify the temperature set points*

***The temperature of Grandioso is adjustable between +0°...+3°C with the ambient temperature between +5°C...+25°C. The product meets 3M1 grading according to the EN 441 standard.***

Push SET key 3 seconds and the temperature set point flash on the display. Modify the value by pushing or key within 15 seconds. Save the new value by pushing SET key again or wait for 15 seconds after which the display returns to the normal mode.

ALARM SIGNALS FOR COMBINED CONTROLLER AND DIGITAL TEMPERATURE DISPLAY

| CODE | REASON |
|---|---|
| | |
| | **”HA”** **High temperature alarm**<br>The temperature inside the cabinet has exceeded the set alarm temperature. The alarm can be instigated by sudden icing of the evaporator. Initiate manual defrosting (see instructions on page 4). Ensure the cabinet has not been loaded with warm products. Check that a door has not been left open.Check if product is blocking air circulation within the cabinet. |
| | **”LA”** **Low temperature alarm**<br>The temperature inside the cabinet has fallen below the set value. Ensure that the products put into the cabinet are not too cold.<br><br>**The temperature alarm is reset automatically after the interior of the cabinet returns to set temperature range. If this does not happen, move the products to another cabinet and contact your service provider.** |
| | **”HA2”** **Condenser high temperature alarm**<br>The condenser / filter needs to be cleaned. Switch the cabinet to standby mode, remove cover and clean the filter by washing and / or using a soft brush and vacuum cleaner. Remove dirt and debris from the condenser face. Check also that air circulation to the condenser is not blocked or that the ambient temperature is not too high. If the alarm still does not stop, remove products to another cabinet and contact you service provider. |
| | **”LA2”** **Condenser low temperature alarm** |
| | **”P1”** **Thermostat probe failure*** |
| | **”P2”** **Evaporator probe failure*** |
| | **”P3”** **Condenser probe failure***<br><br>***Note! The cabinet operates on its standby system and will hold normal temperature, but reset the alarm signal and immediately contact your service provider.** |

**Reset the alarm signal by pushing SET key.**

## NIGHT CURTAIN (ACCESSORIES)

Save energy, use night curtain when ever it is possible.

Lift up carefully and hang it on hooks!

The night use function is switched on automatically when the curtain has been lifted up.

The light on the top is working as a heating element as well. You can't switch it off.

Grandioso Nuovo 1.4

There is a light switch for the side lights of Grandioso 1.7.

Grandioso 1.7

## SHELVES

Shelves can readjust using the free slot.

## CLEANING, OPERATOR'S RESPONSIBILITY

**When repairing or washing inside always switch the cabinet off by taking the plug off the wall socket!**

To ensure your Grandioso sandwich / snack merchandiser maximum efficiency clean regularly using appropriate food safe washing liquids and disinfectants. All cleaning should be done at least once a month. First, unplug the unit. Wash all internal and external surfaces, shelves with a mild disinfectant.

Condenser

Clean the condenser with a soft brush or vacuum as necessary.

Lift up the bottom plate for vacuum-clean.

## POSSIBLE MALFUNCTIONS

***If Grandioso sandwich/snack merchandiser fails to cool check that***

- the unit is plugged in
- the air circulation for the condenser is free

***If the lights do not work check that***

- the light switch has been turned on
- the fluorescent lamps are OK
- the starters (if any) are OK

If the malfunction cannot be corrected by checking the above-mentioned points, prevent the spoiling of the goods by moving them to another cooling unit. Switch the faulty unit off and contact your dealer or service company.

## DISPOSAL OF THE EQUIPMENT

Once the equipment becomes redundant it may not be disposed of with normal waste because the equipment is governed by the WEEE directive. It has to be disposed of following the WEEE act which became effective on August 13th 2005.

## GUARANTEE

12 months parts only warranty. In addition a 12 months parts and labour warranty and maintenance contract can be provided by your authorised dealer.

*The warranty does not cover faults caused by*

-transportation

-overloading or user's negligence

-negligence due to not reading manuals, proper care and maintenance

-modifications or repairs performed by unauthorised service agent or dealer

-use of parts not supplied and approved by the manufacturer

*The guarantee also does not cover*

-scratches / marks or dents or other minor faults caused when unpacking or during installation that do not effect the operation or performance of the equipment

**The manufacturer or his distributor or dealer or selling agent do not accept under any circumstances liability for any food loss or consequential loss how so ever it occurs.**

**All goods are supplied under our terms and conditions of sale, a copy of which will be supplied on request.**

## SERVICE DURING THE GUARANTEE PERIOD

Additionally, a 12 months labour and maintenance contract is recommended and can be provided by your dealer or service agent if required.

If a warranty claim is being made you must always inform the serial number which can be found on the name plate. The plate has been attached behind the cabinet.

DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG IST FÜR DAS GERÄT GRANDIOSO NUOVO 1.4 UND GRANDIOSO 1.7.

VOR DER INBETRIEBNAHME DES GERÄTES IST DIE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG ZU LESEN

BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR EINEN WEITEREN VERWENDUNGSZWECK AUFBEWAHREN.

DURCH DIE KORREKTE INSTALLATION UND DEN BETRIEB ENTSPRECHEND DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG KANN DIE BESTE LEISTUNG MIT DEN MINIMALSTEN ENERGIEKOSTEN ERREICHT WERDEN UND UNNÖTIGE SERVICEKOSTEN VERMIEDEN WERDEN. ANMERKUNG: ES IST WICHTIG AM GERÄT DIE REGELMÄSSIGEN WARTUNGSARBEITEN DURCH EINEN SPEZIALISTEN DURCHZUFÜHREN.

GARANTIEBEDINGUNGEN SIEHE SEITE 7.

INHALTSVERZEICHNIS


| | |
|---|---|
| ENTGEGENNAHME DES GERÄTES | 2 |
| AUFSTELLUNG UND INBETRIEBNAHME | 2 |
| BEDIENUNG DER ELEKTRONISCHEN STEUEREINHEITEN | 3 |
| TASTENSPERRE | 3 |
| LED SYMBOLE UND BEDEUTUNG | 3 |
| HAUPTSCHALTER | 4 |
| ABTAUUNG | 4 |
| MANUELLE ABTAUUNG | 4 |
| ÜBERPRÜFUNG DER MINIMAL TEMPERATUR | 4 |
| ÜBERPRÜFUNG DER MAXIMAL TEMPERATUR | 4 |
| LÖSCHEN DER GESPEICHERTEN MINIMAL-/ MAXIMAL TEMPERATUREN | 4 |
| ÄNDERN DER SOLL-TEMPERATURWERTE | 4 |
| ALARMIERUNGEN IM DISPLAY DER ELEKTRONISCHEN STEUEREINHEIT | 5 |
| NACHTROLLO (ZUSATZAUSSTATTUNG) | 6 |
| REGALAUSLAGEN | 6 |
| REINIGUNG DURCH BETREIBER | 6 |
| MÖGLICHE BETRIEBSSTÖRUNGEN | 7 |
| ENTSORGUNG DES GERÄTES | 7 |
| GARANTIEBESTIMMUNGEN | 7 |
| GARANTIEMELDUNG | 7 |


ENTGEGENNAHME DES GERÄTES

Überprüfen Sie das Gerät bei Erhalt. Falls es während des Transportes beschädigt wurde, ist dies auf dem Lieferschein zu vermerken und die Transportfirma ist unverzüglich zu benachrichtigen.

**Die Garantie des Herstellers umfasst keine Transportschäden!**

AUFSTELLUNG UND INBETRIEBNAHME

Das Gerät möglichst nahe am definitiven Standort auspacken.

Entfernen der Schutzfolien an den Oberflächen.

Entsorgung der Verpackungsmaterialien entsprechend den gültigen lokalen Vorschriften.

Vermeiden Sie eine Aufstellung des Gerätes in der Nähe einer Heizquelle oder einem Standort mit direkter Sonneneinstrahlung.

Vermeiden Sie eine Aufstellung des Gerätes an einem Standort mit Zugluft oder Ausblasöffnung einer Lüftungs- / Klimaanlage. Dies kann die Funktion des Gerätes beeinträchtigen.

Die Luftzirkulation vor und hinter dem Gerät muss ungehindert sein.

Beachten Sie, dass eine genügende Luftzirkulation zwischen der Wand und dem Gerät besteht. Montieren Sie dazu die beiden mitgelieferten Distanzhülsen an der Rückwand des Gerätes. Die notwendigen Löcher sind bereits gebohrt. Siehe Bild unten.

Umgebungstemperatur min. +5°, max. +25 °C.

Stellen Sie eine genaue horizontale Ausrichtung des Gerätes sicher. Wenn nötig sind die Füsse durch Drehen zu verstellen. Alle Füsse müssen den Boden berühren und gleichmässig belastet sein.

Falls das Gerät mit Rollen ausgerüstet ist (optional), muss der Boden plan und eben sein. Die Rollen sind in der Höhe nicht verstellbar!

**Ein unebener Boden kann das Gehäuse des Gerätes verformen und Höhenunterschiede bei Reihenaufstellung verursachen.**

Verriegelung der Rollen am endgültigen Standort mittels der 2 Feststellbremsen.

Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Beschickung mit einer milden Seifenlauge.

**Benutzen Sie auf keinen Fall chlorhaltige oder scheuernde Reinigungsmittel und Lappen oder Schwämme.**

Im Falle dass das Gerät bei kalten Aussentemperaturen angeliefert und an einen warmen Aufstellort eingebracht wurde, kann sich an den Oberflächen Kondenswasser bilden. **Das Gerät nicht an das Stromnetz anschliessen bis es trocken ist und die Raumtemperatur erreicht hat.**

**Das Gerät mittels Netzstecker an eine 230 Volt/ 50Hz Steckdose mit Schutzleiter anschliessen. Notwendige Absicherung 10 A, träge.**

Das Gerät ist für die Lagerung von gekühlten Waren konzipiert und getestet.

**Das Gerät ist nicht für den Gebrauch im Freien geeignet und darf nicht Sprühregen ausgesetzt werden.**

BEDIENUNG DER ELEKTRONISCHEN STEUEREINHEITEN

### *Einstellungen*

SET — Taste zum Anzeigen und Ändern Sollwerte. Im Programmiermodus wird damit ein Wert ausgewählt oder eine Programmierfunktion bestätigt. Bei Anzeige der gespeicherten Maximum- oder Minimum-Temperatur kann der Wert durch Drücken dieser Taste aus dem Speicher gelöscht werden.

Diese Taste zeigt die gespeicherte Maximum-Temperatur an. Im Programmiermodus zum Navigieren innerhalb der Parameter oder zum Erhöhen der Soll-Temperatur.

Diese Taste zeigt die gespeicherte Minimum-Temperatur an. Im Programmiermodus zum Navigieren innerhalb der Parameter oder zum Reduzieren der Soll-Temperatur.

Beim Drücken für 3 Sekunden wird die Abtauung gestartet.

Diese Taste wird nicht genutzt.

Taste Ein/Aus, Stand-by
Beachten: Die Beleuchtung und der Verdampferlüfter sind auch in Betrieb wenn die Steuereinheit mit dieser Taste ausgeschaltet wurde und im Modus stand-by ist.

Lichtschalter (Beachten: Nur bei Modell 1.7)

*Bitte beachten!*

*Das durch den Abtauvorgang enstehende Kondensatwasser wird in die Tauwasserverdunsterschale geleitet und dort automatisch verdunstet. Die Schale wird mit Heissgas des Kälteaggregates geheizt.*

*Bitte beachten!*

*Der Grandioso ist mit einer Beleuchtung ausgestattet:*
*Grandioso 1.4 1x18W*
*Grandioso 1.7 1x18W und 2x30W*

### *Tastensperre*

\+

Die Tastensperre verhindert ein unabsichtliches Ändern der eingestellten Werte. Die Sperre wird durch gleichzeitiges Drücken der beiden Tasten ein-, bzw. ausgeschaltet. Bei aktivierter Sperre erscheint im Display kurzzeitig die Meldung ”PoF”. Die Maximal - und Minimal Temperaturwerte, sowie die Funktion Beleuchtung Ein/Aus können weiterhin abgefragt werden. Bei Ausschalten der Tastensperre erscheint im Display kurzzeitig ”Pon”.

### *LED-Symbole und Ihre Bedeutung*

| Symbole | Status | Bedeutung |
|---|---|---|
| **OFF** | EIN | Das Gerät befindet sich im Stand-by Modus. Die Beleuchtung und der Verdampferlüfter sind in Betrieb. |
| **°C** | BLINKT | Temperatur Sollwert wird angezeigt und kann geändert werden. |
| | EIN | Der Kompressor arbeitet |
| | BLINKT | Min. Betriebphase des kompressors aktiviert. |
| | EIN | Abtauung ist aktiviert. |
| | BLINKT | Trocknen des Verdampfer läuft. |
| | EIN | Energiesparmodus bei geschlossenem Nachtrollo (Nachtrollo optional erhältlich). |
| | EIN | Alarmierung, Details siehe Seite 5 |
| AUX | EIN | Kondensatorlüfter in Betrieb. |

***Taste Ein/Aus***

Einschalten (ON) oder Ausschalten (OFF) des Gerätes durch Drücken der Taste ⏻. Im Stand-by Modus erscheint im Display die Anzeige OFF und alle Steuerungs- und Kontrollfunktionen sind ausgeschaltet. Wenn das Gerät mit einer optional erhältlichen Temperaturaufzeichnung verbunden ist, erhält die Steuereinheit keine Daten und Alarme von dem Temperaturaufzeichnungsgerät. Der Lichtschalter funktioniert auch im Modus Stand-by (Beachten! Nur beim Modell 1.7).

***Abtauung***

Die Abtauung erfolgt vollautomatisch. Während der Abtauphase leuchtet im Display die LED für die Abtauung und die Temperatur bei Beginn der Abtauphase wird angezeigt.

***Manuelle Abtauung***

***Bitte beachten!***

***Durch das Einleiten einer manuellen Abtauung wird der Timer der automatischen Abtauvorgänge rückgestellt. Dadurch ist die Möglichkeit gegeben, die automatischen Abtauungen ausserhalb der Spitzenzeiten erfolgen zu lassen.***

Durch Drücken der Taste ❄ für 3 Sekunden wird eine manuelle Abtauung eingeleitet. Auch nach einem manuell eingeleitetem Abtauprozess werden die voreingestellten Abtauintervalle eingehalten. Eine manuelle Abtauung ist empfohlen, wenn der Verdampfer eine starke Vereisung aufweist (kann auftreten, wenn das Gerät mit ungekühlter Ware beschickt wurde).

***Überprüfen der Minimal-Temperatur***

Durch Drücken der Taste ▽ erscheint im Display die Anzeige ”Lo”. Anschliessend wird die letzte gespeicherte Minimal-Temperatur auf dem Display angezeigt. Nach 5 Sekunden kehrt die Anzeige wieder in die Ausgangsposition zurück.

***Überprüfen der Maximal-Temperatur***

Durch Drücken der Taste △ erscheint im Display die Anzeige ”Hi”. Anschliessend wird die letzte gespeicherte Maximal-Temperatur auf dem Display angezeigt. Nach 5 Sekunden kehrt die Anzeige wieder in die Ausgangsposition zurück.

***Löschen der gespeicherten Minimal-und Maximal Temperaturen***

***Bitte beachten!***

***Nach dem ersten Einschalten des Gerätes die gespeicherten Maximal- und Minimal Temperaturwerte löschen.***

Die gespeicherten Maximal- und Minimal Temperaturen werden einzeln gelöscht. Auswählen des gewünschten Wertes mit der Taste △ oder ▽ Drücken Sie unmittelbar danach die Taste SET für 3 Sekunden, bis im Display der Wert ”rST” (Rückstellung) blinkt. Durch Loslassen der Taste, wechselt die Anzeige wieder in den normalen Anzeigemodus und der Wert ist gelöscht.

***Ändern der Soll-Temperaturwerte***

***Bitte Beachten!***

***Das Gerät entspricht der Temperaturklasse 3M1, +0...+3°C (entsprechend der EU Norm EN 441) bei einer Umgebungs-temperatur von +5...+25 °C und 60 % relativer Luftfeuchtigkeit.***

Drücken Sie die Taste SET für 3 Sekunden, auf dem Display blinkt die Solltemperatur. Ändern Sie die Temperatur durch Drücken der Taste △ oder ▽ innerhalb von 15 Sekunden. Bestätigen Sie den neuen Wert durch Drücken der Taste SET oder warten Sie 15 Sekunden, dann wechselt die Anzeige automatisch wieder in den Normalmodus zurück.

ALARMIERUNGEN IM DISPLAY DER ELEKTRONISCHEN STEUEREINHEIT

**SYMBOLE BEDEUTUNG**

**”HA”** **Zu hohe Temperatur**
Die Temperatur im Gerät hat den eingestellten Alarmwert überschritten. Ursache kann ein vereister Verdampfer sein. Falls ja, leiten Sie eine manuelle Abtauung ein (siehe Anleitung Seite 4). Weitere mögliche Ursachen; Beschickung des Gerätes mit warmen Produkten, falsche Beschickung des Gerätes ( Luftzirkulation im Gerät ist nicht gewährleistet).

**”LA”** **Zu niedrige Temperatur**
Die Temperatur im Gerät hat den eingestellten Alarmwert unterschritten. Mögliche Ursache: Beschickung des Gerätes mit zu kalten Produkten. **Die Temperaturalarme werden im Display solange angezeigt, bis die Temperatur im Gerät den Sollwert wieder erreicht hat. Falls dies nicht geschieht, bitte die Produkte entnehmen und in einem anderen Kühlgerät lagern. Anschliessend den Kundenservice kontaktieren.**

**Alarmrückstellung durch Drücken der Taste SET .**

**”HA2”** **Zu hohe Temperatur im Kondensator**
Der Kondensator und/oder der Filter ist verschmutzt und muss gereinigt werden. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die untere Frontblende. Anschliessend reinigen Sie den Filter mit warmem Wasser, einer weichen Bürste oder mit einem Staubsauger. Entfernen Sie auch eventuellen Staub und Schmutz an den Kondensatorlamellen. Wichtig! Kondensator nie mit einem spitzen Gegenstand oder Messer reinigen! Prüfen Sie auch ob die Umgebungstemperatur zu hoch ist. Falls der Alarm nach diesen Arbeiten nicht erlischt, die Produkte in einem anderen Kühlgerät lagern und den Kundendienst kontaktieren.

**”LA2”** **Zu niedrige Temperatur im Kondensator**

**”P1”** **Fehler Raumtemperatur-Fühler ***

**”P2”** **Fehler Verdampfer-Fühler ***

**”P3”** **Fehler Kondensator-Fühler ***

*** Bitte Beachten!**
**Das Gerät arbeitet im Modus Notprogramm und wird die Sollwert-Temperatur halten. Sie können die Alarme zurückstellen. Anschliessend ist unmittelbar der Kundendienst zu kontaktieren.**

## NACHTROLLO (ZUSATZAUSSTATTUNG)

Energiesparen durch Gebrauch des Nachtrollos.

Heben Sie das Nachrollo vorsichtig und hängen Sie es in die Haken oben am Gerät ein.

**Haken für das Einhängen des Nachtrollos**

Die Stromsparfunktion wird automatisch eingeschaltet, sobald das Nachtrollo ausgerollt und eingehängt ist.

Die obere Beleuchtung wird als Wärmequelle genutzt, um Kondensation zu verhindern. Diese Beleuchtung muss immer an sein.

Grandioso Nuovo 1.4

Ein/Aus Schalter für die seitliche Beleuchtung im Modell Grandioso 1.7

Grandioso 1.7

## REGALAUSLAGEN

Die Höhe und Neigung der Regalauslagen kann durch die Verwendung der zusätzlich verfügbaren Rändelschrau-benaufnahmen geändert werden.

## REINIGUNG DURCH BETREIBER

**Vor Wartungs- oder Reinigungsarbeiten ist das Gerät unbedingt durch Ausziehen des Netzsteckers spannungsfrei zu machen!**

Kondensator

Um die Funktionstüchtigkeit zu gewährleisten und Energie einzusparen, ist eine regel-mässige Reinigung durch den Betreiber notwendig. Diese Arbeiten sollten mindestens 1 x pro Monat durchgeführt werden. Vor der Reinigung unbedingt das Gerät vom Stromnetz trennen.

Alle Innen- und Aussenflächen mit einem milden Reinigungsmittel säubern. Untere Frontblende aushängen und Kondensator-lamellen mit einer Bürste reinigen und Blende wieder montieren.

Wannenboden anheben und Wanne mit einem Staubsauger reinigen.

## MÖGLICHE BETRIEBSSTÖRUNGEN

***Falls die Temperatur im Gerät nicht korrekt ist prüfen Sie bitte folgendes:***

- ist das Gerät am Stromnetz angeschlossen
- ist die Sicherung (10A) in Ordnung
- ist der Luftein- und Austritt frei
- ist der Kondensatorfilter gereinigt
- ist das Gerät in einer Abtauphase

***Falls die Beleuchtung nicht funktioniert:***

- ist der Lichtschalter in Stellung “Ein”
- sind die Leuchtmittel i.O.

Falls die Störung durch Prüfen der vorangegangenen Punkte nicht behoben werden kann, sind die Waren aus dem Gerät zu nehmen und in einem anderen Kühlgerät einzubringen. Schalten sie das Gerät aus und kontaktieren Sie den Kundendienst.

## ENTSORGUNG DES GERÄTES

Eine allfällige Entsorgung des Gerätes hat nach den WEEE Vorschriften zu erfolgen, welche am 13.08.2005 in der EU in Kraft gesetzt wurden.

## GARANTIEBESTIMMUNGEN

12 Monate Werksgarantie auf Material (ohne Leuchtmittel). Eine Garantie welche auch den Arbeitsaufwand beinhaltet kann durch einen Wartungsvertrag mit einem autorisierten Händler vereinbart werden.

*Von der Garantie ausgeschlossen sind:*

- Transportschäden

- Störungen durch Fahrlässigkeit des Betreibers

- Störungen welche durch nichtbefolgen der Betriebsanleitung oder Reinigungsanweisungen erfolgen.

- Änderungen oder Reparaturen von einem unautorisierten Händler oder Servicefirma.

- Einbau von Ersatzteilen welche nicht vom Hersteller genehmigt wurden.

*Von der Garantie ausgeschlossen sind auch:*

- Kratzer, Dellen oder andere kleinere Fehler welche durch das Auspacken und das Installieren des Gerätes entstehen und welche die Funktion des Gerätes nicht beeinflussen.

**Der Hersteller wie auch der Händler ist in keinem Falle verantwortlich für Warenverderbschäden oder aus sich daraus ergebende Folgeschäden.**

Alle Geräte werden entsprechend den allgemeinen Geschäftsbedingungen geliefert, welche auf Verlangen ausgehändigt werden.

## GARANTIEMELDUNG

Bei Inanspruchnahme einer Garantieleistung sind folgende Angaben zu machen:
-Herstellungs-/Seriennummer, genauer Typ des Gerätes (ersichtbar aus dem Typenschild)
- dem Servicetechniker ist eine ordnungsgemäss ausgefüllte Garantiebescheinigung oder Rechnung vorzulegen.

WENN DER BESITZER / EIGENTÜMER KEINE BESTÄTIGUNG ÜBER DIE NOCH GÜLTIGE GARANTIE VORWEISEN KANN, WIRD EINE MÖGLICHE REPARATUR NICHT ALS GARANTIEARBEIT DURCHGEFÜHRT.

**BRUKSANVISNINGEN ER FOR GRANDIOSO NUOVO 1.4 OG GRANDIOSO 1.7**
**DET ER VIKTIG Å LESE INSTALLASJON OG BRUKSANVISNINGEN NØYE FØR MASKINEN TAS I BRUK FOR FØRSTE GANG.**

**DET ER VIKTIG Å OPPBEVARE INSTALLASJON OG BRUKSANVISNINGEN PÅ ET SIKKERT STED SLIK AT DEN ER TILGJENGELIG FOR EVENTUELLE NYE BRUKERE. DESSUTEN SKAL DEN VÆRE EN DEL AV DET INTERNE HACCP SYSTEMET.**

**VED Å FØLGE BRUKSANVISNINGEN NØYE VIL MAN SØRGE FOR EN HØY DRIFTSIKKERHET OG LAVE REPARASJONSKOSTNADER.**
**NB! MASKINENE MÅ HA JEVNLIG ETTERSYN AV AUTORISERT SERVICEPERSONELL GJERNE TO GANGER I ÅRET.**
**GARANTIBESTEMMELSENE ER PÅ SIDE 7.**

---

INNHOLDSFORTEGNELSE


| | |
|---|---|
| VED MOTTAGELSE | 2 |
| INSTALLASJON OG BRUKSANVISNING | 2 |
| BRUK: KOMBINERT DIGITAL STYRING OG TEMPERATURVISNING | 2 |
| Knappene på styringen | 3 |
| Låse og låse opp styringens knapper | 3 |
| Funksjonen til knappenes LED (lys) | 3 |
| Hovedbryter | 4 |
| Avriming | 4 |
| Manuell avriming | 4 |
| Kontrollere laveste temperatur | 4 |
| Kontrollere høyeste temperatur | 4 |
| Hvordan resette høyeste og laveste registrerte temperatur | 4 |
| Endre innstilt temperatur | 4 |
| ALARMSIGNAL KOMBINERT DIGITAL STYRING OG TEMPERATURVISNING | 5 |
| Nattgardin (ekstrautstyr) | 6 |
| Hyllene | 6 |
| RENGJØRING SOM BESØRGES AV BRUKER | 6 |
| FUNKSJONSFEIL | 7 |
| RESIRKULERING AV PRODUKTET | 7 |
| GARANTI | 7 |
| SERVICE UNDER GARANTITIDEN | 7 |


MOTTAGELSE
Kontroller at mottatt produkt ikke er skadet og at emballasjen er hel. Eventuelle skader noteres på fraktbrevet.
Eventuelle skader/skjulte skader må innberettes innen 7 dager etter mottak. Utover denne fristen dekker **IKKE** transportøren skader.

**Garantien dekker ikke transportskader.**

INSTALLASJON OG INTRODUKSJON

Sett maskinen så nær endelig plassering som mulig og fjern emballasjen forsiktig.

Fjern beskyttelsesfilmen på utvendige flater.

Emballasje og film sorteres og leveres til resirkulering etter gjeldende lokale bestemmelser.

Plasser ikke maskinen i nærheten av direkte sollys eller andre varmekilder som ovner og komfyrer.

IKKE plasser maskinen hvor det forekommer luftstrømmer fra for eksempel åpne dører, ventilasjonsutblåsning eller fra aircondition. Dette kan forstyrre maskinens egen luftsirkulasjon og redusere funksjonen.

Maskinens luftinnsug i front og utluft bak må ikke tildekkes.

Monter de to avstandshylsene som vist i bildet i hullene på maskinens bakside.

Omgivende temperatur må ikke overstige +25°C eller gå under +5°C.

Sett maskinen på plass. Juster benene slik at den står støtt på alle fire ben og er i vater.

Dersom maskinen er utstyrt med hjul, må underlaget være helt jevnt.

**Ujevne gulv kan føre til skjevhet i rammen og redusere funksjon og levetid.**

Når maskinen er på sin endelige plass må de låsbare hjulene låses.

Vask maskinen utvendig og innvendig med et mildt oppvaskmiddel og en oppvridd myk klut. Maskinen må være helt tørr før den tas i bruk.

Bruk ikke såpe med skurende effekt, stålull, klorin eller midler som har en etsende/blekende virkning.

Bruk ikke rennende vann i forbindelse med rengjøringen!

Påse at maskinen har oppnådd romtemperatur og er helt tørr før den tilkoples strømnettet.

Kontroller at maskins spenning stemmer med den stedlige spenningen. Maskinen koples til en jordet stikkontakt med 10A sikring, 230V/1/50Hz.

Grandioso er kun beregnet til å opprettholde temperaturen i en allerede nedkjølt vare.

Maskinen må ikke brukes utendørs, eller utsettes for vannsprut som kan skade de elektriske komponentene.

BRUK: KOMBINERT DIGITAL STYRING OG TEMPERATURVISNING

***Knappene på styringen***

SET — Viser innstilt temperatur. Endrer innstilt temperatur ved å holde knappen inntrykket i 3 sekunder.
I programmeringsmodus; velger et parameter eller bekrefter en endring.

Viser høyeste registrerte temperatur. Øker innstilt verdi under temperaturinnstilling. Øker innstilt verdi under programmeringsmodus.

Viser laveste registrerte temperatur. Senker innstilt verdi under temperaturinnstilling. Senker innstilt verdi under programmeringsmodus.

Starter manuell avriming ved å holde knappen inntrykket i 3 sekunder

Knappen er ikke i bruk.

Standby bryter (NB! Belysningen vil være på og fordamperviften vil fortsette å gå selv om styringen er satt i standby, OFF i displayet. Termostatfunksjonen er avslått.

Lysbryter (*kun på modell 1.7*).

*NB!*
*Maskinen har automatisk avriming. Avtiningsvannet fra avrimingen ledes til fordunstningspanne hvor det fordunster automatisk ved hjelp av varmen som genereres av kjølesystemet.*

*NB!*
*Porkka Grandioso sandwich/snack kjølerens belysning består av ett 18W lysarmatur på 1.4. 1.7 modellen har to sideplasserte 30W lysarmaturer.*

***Låse- låse opp styringens knapper***

\+ Knappene låses dersom begge knappene holdes inne til **"POF"** vises i displayet. Knappen kan låses opp ved å holde knappene inne til **"POn"** vises i displayet. Høyeste og laveste registrerte temperatur kan fortsatt avleses. Lysbryteren vil også fungere med låste knapper.

***Displayets lyssymboler***

| Lys | Modus | Funksjon |
|---|---|---|
| **OFF** | PÅ | Maskinen er i standby belsysningen og fordamperviften vil fortsatt virke. |
| °C | BLINKER | Den innstilte temperaturen kan endres. |
| | PÅ | Kompressoren går. |
| | BLINKER | Programmert tidsforsinkelse for oppstart av kompressoren |
| | PÅ | Avriming pågår. |
| | BLINKER | Drypptid etter avriming |
| | PÅ | Energisparemodus med nattgardinen trukket opp (kun dersom nattgardin er montert). |
| | PÅ | ALARM, se alarmer på side 5. |
| AUX | PÅ | Kondensatorviften går. |

***Hovedbryter (standby)***

Maskinen kan slås av og på med bryteren ⏻. I standby vises **"OFF"** i displayet. I standby er alle funksjonene avslått. Dersom et eksternt overvåkningssystem er koplet til styringen vil det ikke sendes data til dette når styringen er i standby (**"OFF"**). Lysbryteren vil fortsatt være aktiv. (NB! Kun Grandioso 1.7 har en lysbryter).

***Avriming***

Maskinen har automatisk avriming og fordunstning av tinevannet. Under avriming vil LED for avriming lyse og den siste temperaturen før avrimingen vises i displayet. Styringen går automatisk tilbake til normaldrift. Etter en programmert tidsforsinkelse vises faktisk temperatur i displayet.

***NB!***

***En manuell avriming resetter tiden for neste automatiske avriming. Dvs. om man får en automatisk avriming når belastningen på maskinen er stor kan man med en manuell avriming i mellom intervallene, endre tidspunktet for automatisk avriming.***

***Manuell avriming***

Trykk ❄ i 3 sekunder og manuell avriming starter og LED for avriming lyser. En manuell avriming er kun nødvendig dersom det har dannet seg is på fordamperen pga av at varm mat har blitt plassert i maskinen eller at luftsirkulasjonen ikke er som beskrevet på side 2.

***Kontrollere laveste registrerte temperatur***

Trykk ▽ **"Lo"** vil vises i displayet etterfulgt av laveste registrerte temperatur siden forrige reset av visningen. Styringen går automatisk tilbake til normaldrift etter 5 sekunder.

***Kontrollere høyeste registrerte temperatur***

Trykk △ **"Hi"** vil vises i displayet etterfulgt av høyeste registrerte temperatur siden forrige reset av visningen. Styringen går automatisk tilbake til normaldrift etter 5 sekunder.

***Resette laveste/høyeste registrerte temperatur***

Resetting av laveste og høyeste registrerte temperatur må gjøres separat.
Den laveste registrerte temperaturen resettes ved trykke på ▽ inntil **"Lo"** vises i displayet. Trykk umiddelbart og hold SET inntil **"rST"** vises i displayet. Styringen går automatisk tilbake til normaldrift etter 5 sekunder.
Den høyeste registrerte temperaturen resettes ved trykke på △ inntil **"Hi"** vises i displayet. Trykk umiddelbart og hold SET inntil **"rST"** vises i displayet. Styringen går automatisk tilbake til normaldrift etter 5 sekunder.

***NB!***

***Ved første gangs oppstart blir laveste- og høyeste temperatur lagret. Om man ønsker å overvåke temperaturen via styringen bør man resette funksjonen når innstilt temperatur er oppnådd.***

***Endre innstilt temperatur***

Trykk og hold SET knappen i 3 sekunder til den innstilte temperaturen blinker i displayet. Innen 10 sekunder trykk △ for å øke den innstilte temperaturen eller ▽ for å senke den. Trykk SET for å lagre de nye verdiene eller vent ca 15 sekunder til styringen automatisk går tilbake til normaldrift.

***På Grandioso kan temperaturen justeres mellom +0°...+3°C. Omgivende temperatur må ikke gå under +5°C eller overstige +25°C. Grandioso tilfredsstiller 3M1 normen i henhold til EN 441 standarden.***

## ALARMSIGNALENE PÅ STYRINGEN

| KODE | ÅRSAK |
|---|---|
| ”HA” | **Høy temperatur alarm**<br>Temperaturen har oversteget programmert alarmgrense. Etter en programmert tidsforsinkelse vil alarmen utløses. Årsaken kan være overising av fordamperen (kjør manuell avriming) - innlastet for varme varer - luft inn/ut er blokkert - urent filter. Alarmen vil ikke resettes før temperaturen kommer under alarmgrensene igjen. |
| ”LA” | **Lav temperatur alarm**<br>Temperaturen er lavere enn programmert alarmgrense. Etter en programmert tidsforsinkelse vil alarmen utløses.<br><br>**Flytt matvarene over i et annet kjøleprodukt og tilkall autorisert servicepersonell.**<br><br>Alarmen vil ikke resettes før temperaturen kommer under alarmgrensene igjen. |
| **Reset alarmen ved å trykke på SET knappen.** | |
| ”HA2” | **Alarm for høy kondensatortemperatur**<br>Kondensatoren / filter må rengjøres. Sett maskinen i standby med ⏻ knappen. Ta bort frontdekselet på kjølemaskinen. Ta av filteret og vask det i vann med oppvaskmiddel. Rens kondensatoren med en støvsuger og en myk kost/børste. Kontroller at luft inn/ut ikke er blokkert. Kontroller at omgivende temperatur ikke er for høy.<br>Dersom alarmen ikke stopper må autorisert servicepersonell tilkalles. |
| ”LA2” | **Lav temperaturalarm for kondensator** |
| ”P1” | **Defekt termostatføler*** |
| ”P2” | **Defekt fordamperføler*** |
| ”P3” | **Defekt kondensatorføler***<br><br>***NB! Maskinen vil fortsette å fungere i såkalt “tvungen” syklus (tidsstyrt modus).<br>Tilkall autorisert servicepersonell.** |

## NATTGARDIN (EKSTRAUTSTYR)

Spar energi bruk nattgardinen så mye som mulig.

Løft gardinen forsiktig opp og heng den på kroken.

Energisparefunksjonen slås på automatisk når nattgardinen er i bruk.

Lyset i toppen benyttes som et varmeelement og kan ikke slås av.

Grandioso Nuovo 1.4

For Grandioso 1.7 er det en lysbryter for sidelysene.

Grandioso 1.7

## HYLLENE

Hyllene kan justeres ved å benytte de ledige festehullene.

## RENGJØRING SOM BESØRGES AV BRUKER

**Før rengjøring, gjør alltid maskinen strømløs ved å ta støpselet ut av stikkontakten.**

Bruk en myk oppvridd klut og et mildt oppvaskmiddel for å rengjøre de rustfrie flatene utvendig og innvendig.

Kondensator

Rengjør kondensatoren med en myk børste og støvsuger minst en gang i måneden.

Løft opp den nedre eksponerigsplaten og rengjør med en støvsuger.

**Bruk ikke skarpe gjenstander i forbindelse med rengjøringen.**

Bruk ikke såpe med skurende effekt, stålull, klorin eller midler som har en etsende/blekende virkning.

FUNKSJONSFEIL

***Dersom maskinen ikke kjøler kontroller***

- at støpselet er plugget inn
- at sikringene er hele
- at maskinen ikke står i standby
- at luftsirkulasjonen ikke er blokkert

***Dersom lysene ikke virker***

- at lysbryteren er slått på (kun 1.7)
- at lysrørene er i orden
- at starterne er i orden

Dersom nevnte råd ikke løser problemet, flytt matvarene over i et annet kjøleprodukt og tilkall autorisert servicepersonell.

RESIRKULERING AV PRODUKTET

Etter endt levetid skal produktet leveres inn på et godkjent deponi for resirkulering i henhold til offentlige pålegg. Dette i henhold til WEEE direktivet som er gjeldende fra 13. august 2005.

GARANTI

Garantien omfatter fabrikasjonsfeil i 1 (ett) år fra leveringsdato.
Garantien omfatter ikke feil som er forårsaket av:
• transport
• at kjøperen / brukeren har unnlatt å følge bruksanvisningen og bruksanvisningens anbefalinger om periodisk vedlikehold
• at produktet er overbelastet
• spenningsvariasjoner utover ±5%, tordenvær
• reparasjoner eller forandring av konstruksjonen utført av andre enn autoriserte serviceverksted og uten godkjenning av Porkka Norge AS
• små riper eller merker som kan komme av utpakking eller under montering.
• mindre feil som ikke påvirker produktets funksjon

**Ved påberopelse av garantireparasjon må følgende punkter følges:**
• garantireparasjonen skal på forhånd godkjennes av Porkka Norge AS
• type, serienummer, selger og kjøpsdato må oppgis
• servicerapport må utfylles. Skjema kan hentes på www.porkka.no

**Produsenten og hans distributører/forhandlere er under ingen omstendighet ansvarlig for følgeskader som måtte oppstå i forbindelse med feil med levert utstyr, uansett av hvilken grunn de måtte oppstå.**

Salgs- og leveringsvilkår kan utleveres på forespørsel.

SERVICE UNDER GARANTITIDEN

Det anbefales å tegne serviceavtaler med autoriserte service-verksted. Ta kontakt med selger ved eventuelle feil på produktet.

*Dersom faktura på godkjent servicearbeid i garantitiden ikke inneholder, kjøpsdato, modell/typebetegnelse og serienummer, vil fakturaen bli avvist og returnert til avsender!*

PORKKA

Porkka Finland Oy
Soisalmentie 3
FIN-15860 HOLLOLA
Finland

Tel. +358 (0)20 5555 12
Fax +358 (0)20 5555 497
e-mail porkka@huurre.com
www.porkka.com

Oikeus muutoksiin pidätetään
All rights reserved
Alle Rechte vorbehalten